

BNS

ballet nacional del sodre
d/a julio bocca

OMAN

DEL 20 AL 28 DE SETIEMBRE

ROYAL OPERA HOUSE MUSCAT
MIERCOLES 25 / JUEVES 26

PROGRAMA 1

DOBLE CORCHEA
EL CORSARIO / Pas de Deux de l'Esclave
IN THE MIDDLE SOMEWHAT ELEVATED
TANGO & CANDOMBE

PROGRAMA 2

NUESTROS VALSES
Pas de Deux CISNE BLANCO / II Acto El Lago de los Cisnes
SINFONIETTA
TANGO & CANDOMBE

BNS

ballet nacional del sodre
d/a julio bocca

OMAN 2013

BALLET NACIONAL DE URUGUAY

Ficha Técnica de Gira

Director Artístico BNS:
JULIO BOCCA

Bailarines BNS:

Tauler Abrao - Ismael Arias - Mariana Carbajal - Esteban Clavero
Lara Delfino - Diego Domínguez - Favio Gonçalves
Oscar Escudero - Gabriela Flecha - Rosina Gil - Ariele Gomes
Nelson López - Ignacio Macri - Nicolasa Manzo
Giovanna Martinatto - Tatiana Mersan - Sergio Muzzio
Anibal Orcoyen - Renata Peraso - Tatiana Pérez - Juan Pi Camacho
Careliz Povea - Maria Noel Riccetto - Lucia Sánchez
Gabriel Scarponi - Andrea Tio - Damian Torio - Ciro Tamayo

Gerente: Gerardo M. Bugarin

Asistente Dir. Artístico: Sofía Sajac
Coordinadora Técnica: Mayra Serra (AN)
Encargado de Iluminación: Claudia Sánchez
Encargado de Sonido: Maurizio Trabal
Encargado de Vestuario: Amparo Alloza (AN)
Encargado de Maquinaria: David Rosa (AN)

BNS

ballet nacional del sodre
d/a julio bocca

PROGRAMA I

DOBLE CORCHEA

Tauler Abrao - Ismael Arias - Mariana Carbajal - Esteban Clavero
Lara Delfino - Diego Domínguez - Favio Gonçalves
Oscar Escudero - Gabriela Flecha - Rosina Gil - Ariele Gomes
Nelson López - Ignacio Macri - Nicolasa Manzo
Giovanna Martinatto - Tatiana Mersan - Sergio Muzzio
Anibal Orcoyen - Renata Peraso - Tatiana Pérez - Juan Pi Camacho
Careliz Povea - Lucia Sánchez - Gabriel Scarponi - Andrea Tio -
Damian Torio

Coreógrafo: **VICENTE NEBRADA**

Mtros. Repositores: Zane Wilson / Yannis Pikieris

Música: Benjamín Britten (Guía Orquestal para la Juventud)
Diseño de Vestuario e Iluminación original: Vicente Nebrada

PAS DE DEUX DE L'ESCLAVE EL CORSARIO

MARIA NOEL RICCETTO - CIRO TAMAYO

Coreografía: **ANNA MARIE HOLMES**, según **M. Petipa / J. Perrot**

Música: Adolphe Adams & otros

Vestuario: BNS / AUDITORIO NACIONAL

BNS

ballet nacional del sodre
d/a julio bocca

IN THE MIDDLE SOMEWHAT ELEVATED

ROSINA GIL / FAVIO GONÇALVES
RENATA PERASO
GIOVANNA MARTINATTO / DAMIAN TORIO
ARIELE GOMES / OSCAR ESCUDERO
TATIANA MERSAN / MARIANA CARBAJAL

Coreografía: **WILLIAM FORSYTHE**
Música: Thom Willems, en colaboración con Leslie Stuck
Diseño de escenografía, vestuario e iluminación: William Forsythe

INTERVALO (20 MIN.)

TANGO & CANDOMBE

COMPAÑIA BNS

Coreografía: **ANA MARIA STEKELMAN**
Diseño de Vestuario: Jorge Ferrari
Diseño de Iluminación: Fernando Scorcela
Música: Selección de Autores e Intérpretes Rioplatenses (#)

(#) **Armando la llamada** (Cuareim 1080)
El abrojo (1926, Berstein & Fernández Blanco. Interprete: Lagrima Ríos)
El temblor (P. Castellanos. Interprete: Juan D'Arienzo)
Candombe lento (J. Fravega & A. Pereda)
Tirando a matar (P. Castellanos. Interprete: J. D'Arienzo)
A media luz (E. Donato & C.C. Lenzi. Interprete: Juan D'Arienzo)
La Cumparsita (G. Matos Rodríguez)
Araca París (R. Collazo & C.C. Lenzi. Interprete: J. Sosa)
Vamo' arriba (Cuareim 1080)

BNS

ballet nacional del sodre
d/a julio bocca

PROGRAMA II

SINFONIETTA

**LARA DELFINO / CARELIZ POVEA / GABRIELA FLECHA
RENATA PERASO / NICOLASA MANZO / TATIANA PEREZ
LUCIA SANCHEZ
SERGIO MUZZIO / NELSON LOPEZ / GABRIEL SCARPONI
IGNACIO MACRI / DAMIAN TORIO / TAULER ABRAO
CIRO TAMAYO**

Coreógrafo: **JIRI KYLIAN**

Música: Leos Janacek

Diseño de Escenografía y Vestuario: Walter Nobbe

Diseño de Iluminación: Kees Tjebbes

PAS DE DEUX - CISNE BLANCO LAGO DE LOS CISNES / II ACTO

MARIA NOEL RICCETTO, JUAN CARLOS PI

Coreógrafo: **RAUL CANDAL (según M. Petipa/L. Ivanov)**

Música: Piotr Illich Tchaikovsky

Vestuario: BNS / AUDITORIO NACIONAL

BNS

ballet nacional del sodre
d/a julio bocca

NUESTROS VALSES

MARRON: GIOVANNA MARTINATTO – TAULER ABRAO

ROSA: RENATA PERASO - DIEGO DOMINGUEZ

LILA: ROSINA GIL - ESTEBAN CLAVERO

ROJO: ANDREA TIO - ISMAEL ARIAS

AMARILLO: ARIELE GOMES - OSCAR ESCUDERO

Coreógrafo: **VICENTE NEBRADA**

Mtros. Repositores: Zane Wilson / Yannis Pikieris

Música: Teresa Carreño / Interprete: Martín Troche

Diseño de Vestuario e Iluminación original: Vicente Nebrada

INTERVALO (20 MIN.)

TANGO & CANDOMBE

COMPAÑIA BNS

Coreografía: **ANA MARIA STEKELMAN**

Diseño de Vestuario: Jorge Ferrari

Diseño de Iluminación: Fernando Scorcela

Música: Selección de Autores e Intérpretes Rioplatenses (#)

(#) **Armando la llamada** (Cuareim 1080)

El abrojo (1926, Berstein & Fernández Blanco. Interprete: Lagrima Ríos)

El temblor (P. Castellanos. Interprete: Juan D'Arienzo)

Candombe lento (J. Fravega & A. Pereda)

Tirando a matar (P. Castellanos. Interprete: J. D'Arienzo)

A media luz (E. Donato & C.C. Lenzi. Interprete: Juan D'Arienzo)

La Cumparsita (G. Matos Rodríguez)

Araca París (R. Collazo & C.C. Lenzi. Interprete: J. Sosa)

Vamo' arriba (Cuareim 1080)

BNS

ballet nacional del sodre
d/a julio bocca

DOSSIER COREOGRAFOS
OMAN / SETIEMBRE 2013

Doble Corchea / Nuestros valeses

VICENTE NEBRADA

Bailarín, director artístico y primer coreógrafo venezolano de fama internacional, nacido en Caracas en 1930. Su producción coreográfica comprende más de cien piezas, en las cuales se destacó por su estilo personal que imprimía a los pas de deux.-

Sus inicios, en los años cuarenta, como alumno de la cátedra de ballet del Liceo Andrés Bello continuó en el Club de Ballet con los maestros Hery y Luz Thomson y la Escuela Nena Coronil; luego vino Cuba con Alicia Alonso, Francia con Roland Petit, Nueva York con el Joffrey Ballet y el Harkness Ballet. Prosiguió su enseñanza con el maestro polaco Matlinsky y su esposa rusa Madame Makeva; en Francia recibió clases de madame Egorova, de Serge Peretti de la Opera de Paris y de Mme. Rosanne; en Londres trabajo con Henry Danton y Vera Vulkova.

Debuta en la obra Pedro y el lobo (1946), presentada en el Teatro Municipal; escenario que lo recibió en 1951 durante las temporadas de ópera, como integrante del cuerpo de baile de Rigoletto, La Traviata, Fausto y La Gioconda. Fue solista del Ballet de France, del Ballet de Roland Petit, el Joffrey Ballet, y el Harkness Ballet. Bailó con Irma Contreras en programas especiales de la televisión belga y en un evento internacional organizado por la embajada venezolana efectuado en Dauville, Francia.

A mediados de 1957 regresa a Caracas y actúa como primer bailarín del Ballet Nacional de Venezuela. Años más tarde, Elías Pérez Borjas y Maria Cristina Anzola le plantean la idea de crear una compañía profesional de ballet contemporáneo en Venezuela, apoyada por el Estado, y que tuviera a la bailarina Zhandra Rodríguez (ABT).

Esta compañía debutó en 1975 con el nombre de Ballet Internacional de Caracas, teniendo como director artístico a Nebrada. Su creación representó para Venezuela una etapa crucial en el desarrollo profesional de la danza y la posibilidad de contar con una compañía reconocida mundialmente como un valor del ballet contemporáneo.

Nueve años más tarde, viene la experiencia de Nebrada con el Ballet Nacional de Caracas Teresa Carreño. Con esta compañía presentó sus obras en España, Francia, Estados Unidos, Italia, México, Argentina, Uruguay, Cuba, Ecuador, Colombia, Paraguay, Brasil, Chile y Japón.

Fallece el 26 de mayo de 2002, siendo director artístico de este Ballet Teresa Carreño, compañía que gracias a él fue conocida y aplaudida en Estados Unidos, América Latina y Europa. Sus coreografías han sido interpretadas por más de cuarenta compañías alrededor de todo el mundo. Entre dichas coreografías se destacan: Percusión para seis hombres (1969), La luna y los hijos que tenía (1975), Doble corchea, Nuestros valeses (1976), Batucada fantástica (1977) y Estudios (1979).-

BNS

ballet nacional del sodre
d/a julio bocca

El Corsario / Pas de deux ANNA-MARIE HOLMES

Nace en Canadá, donde estudia con Heino Heiden, Karpova, Lydia Shaw y Wynne, y, posteriormente, en Londres con Audrey de Vos y Errol Addison. En Nueva York, continua sus estudios con Felia Doubrovska y en Leningrad con Natalia Dudinskaya, Alexander Pushkin y Shelest Alla del Ballet Kirov.

Es la primera norteamericana invitada por el Ballet Kirov de Rusia, presentándose también con el London Festival Ballet, Royal Scottish Ballet, Berlín Staats Oper, Het Nationale Ballet de Holanda, Les Grands Ballets Canadiens, Chicago Internacional de Ballet, Ruth Page Ballet y Royal Winnipeg Ballet y otros. Coreógrafos como MacDonald, De Mille, Van Dantzig, Page, Corelli, y Darrell crean roles para ella en muchas de sus obras.

En la década de los 70 funda y se desempeña como co-directora de la Academia Internacional de Danza de Costa do Sol en Portugal. También es co-directora artística del Tennessee Festival Ballet. Presenta grandes clásicos en Lisboa, Oslo, Helsinki, Amberes, Nápoles, Florencia, Nueva York y Tokio. Su puesta en escena de “El Corsario” aparece en “Great Performances” de PBS, por lo cual gana un premio Emmy.

Se une al Boston Ballet en 1985, convirtiéndose en directora artística en 1997. Ese mismo año es nombrada Decana de la Facultad del Centro Boston Ballet de Educación de la Danza y recibe el Dance Magazine Award por su extraordinaria contribución al arte. Desde hace 11 años se desempeña como Directora Artística del Jacob’s Pillow – Ballet Program.

Ha puesto en escena obras como “La Bayadera” para el Ballet Real de Flandes, “Raymonda” para el Ballet Nacional de Finlandia y el American Ballet Theatre, “Lago de los Cisnes” en el Den Norske Oper Ballet, “Giselle” en el Ballet Real de Flandes. También ha impartido clases en el Royal Ballet de Londres, Ballet du Capitole de Toulouse, Ballet Real Danés en Copenhague, entre otros.

BNS

ballet nacional del sodre
d/a julio bocca

Tango & Candombe

ANA MARIA STEKELMAN

Ana María Stekelman estudia Danza Moderna en Buenos Aires con Paulina Ossona y Renate Schottelius y en Nueva York en la Escuela de Danza de Martha Graham. En 1968 ingresa como bailarina en la Compañía de Danza de Oscar Araiz y en 1972 al Opera College (Dance and Music Research) dirigido por Jorge Zulueta y Jacobo Romano.

Miembro Fundadora del Ballet Contemporáneo del Teatro San Martín y Directora Artística de la Compañía desde 1977 hasta 1981 y nuevamente desde 1988 hasta 1990. Fue la primera Directora del Taller de Danza del Teatro San Martín, creado por Kive Staiff en 1977.

Desde que crea su Compañía *“Tangokinesis”* (1993), profundiza su investigación de fusión del Tango con la Danza Moderna. Con ella realiza giras por el mundo actuando en más de 60 Festivales Internacionales. Entre ellos: Jerusalén, Otoño de Madrid, Biennale de la Danse de Lyon, Colorado Dance Festival, American Dance Festival, World Financial Center de New York y, en dos oportunidades, en el Kennedy Center. Fue la única coreógrafa argentina invitada a cerrar el Festival de Avignon en la Cour d’Honneur del Palais des Papes (1999). Presenta a su Compañía junto a Julio Bocca en la Opera Garnier de París, en el estreno mundial de la obra *“Consagración del Tango”*. Invitada por el Hebbel Theatre presentó a Tangokinesis en la Plaza Marlene Dietrich, Potsdamer Platz. En Hannover su Compañía fue protagonista de la ópera *“Tango mon amour”* de Jorge Zulueta y Jacobo Romano con dirección coreográfica de Stekelman y con la actriz Hanna Schygulla en el rol principal.

En 2006 en Roma, realiza la coreografía de *“Drácula in Love”* con dirección de Alfredo Arias y en Francia *“Las Bodas del Rey Niño”* al frente de un elenco de 40 bailarines encabezados por los integrantes de su propia Compañía y representada en los Jardines del Palacio de Versailles. Invitada por el Ballet Europa Danse realizó una versión actualizada de *“Pulcinella”*. Stekelman crea obras para: Ballet Staging de Brasil; Ballet Du Nord de Francia; Ballet dell’Opera de Roma; y los Ballets Nacionales de Chile; Paraguay; República Dominicana; y, Uruguay (SODRE).

Crea obras de fuerte coloratura local: *“Concertango”*; *“Consagración del Tango”*; *“Mambo Suite”*; *“Piazzolla Tango Vivo”*; *“Bocca Tango”*; *“Repercusiones”*; *“El Hombre de la Corbata Roja”*; *“Adiós Hermano Cruel”*. En cine es convocada por Carlos Saura coreografiando escenas de la película *“Tango”*, recibiendo por este trabajo el American Choreography Award en Los Angeles, Estados Unidos. En 2008 trabaja con Francis Ford Coppola creando la secuencia de ballet de su película *“Tetro”*. Recibe los premios María Ruanota, a la trayectoria; dos veces el premio Trinidad Guevara; en varias oportunidades el premio Teatro del Mundo, de la Universidad de Buenos Aires; el Florencio Sanchez; el Argentores; el premio de la Cámara de Productores de Arte y Cultura; en 2007 el Premio Ciudadana Ilustre de la Ciudad de Buenos Aires; y, en 2009 el Premio Konex de Platino. En el exterior, además del American Choreography Award por el film *Tango* recibió, en el año 2008, la nominación al Premio Benois de la Danse, por su obra *Adiós Hermano Cruel*, ceremonia realizada en el Teatro Bolshoi de Moscú. En 2011 su Compañía ha sido invitada para presentarse en el Teatro Bolshoi de Moscú, en la noche de Gala de los Premios Benois de la Danse.

BNS

ballet nacional del sodre
d/a julio bocca

In the middle somewhat elevated WILLIAM FORSYTHE

Nace en New York, USA. Realiza su formación profesional en Florida junto a Nolan Dingman y Christa Long. Comienza su vida profesional junto al Joffrey Ballet, continuando más tarde en Alemania en el Ballet de Stuttgart, donde es designado como Coreógrafo residente en 1976.

En el transcurso de los siete años siguientes crea nuevos trabajos tanto para el Ballet de Stuttgart como para otras famosas compañías de ballet en Munich, La Haya, Londres, Berlín, Frankfurt, Paris, New York y San Francisco.

En 1984 asume como Director Artístico del Ballet de Frankfurt, donde permanecerá por más de 20 años y es allí donde creará trabajos de la talla de Artifact (1984), In The Middle Somewhat Elevated (1987), Impressing the Czar (1988), Limb's Theorem (1990), The Loss of Small Detail (1991, en colaboración con el compositor Thom Willems y del diseñador Issey Miyake), A L I E/NA(C)TION (1992), Eidos: Telos (1995), Endless House (1999), Kammer/Kammer (2000), y Decreation (2003).

Luego del cierre del Ballet de Frankfurt, en 2004, Forsythe establece una nueva compañía con una mayor independencia: The Forsythe Company, con sede en Dresden y en Frankfurt am Main. Entre las obras creadas para esta compañía se destacan: Three Atmospheric Studies (2005), You made me a monster (2005), Human Writes (2005), Heterotopia (2006), The Defenders (2007), Yes we can't (2008), y I Don't Believe in Outer Space (2008).

Si bien su más reciente producción coreográfica ha sido para la The Forsythe Company, el valor de sus primeras obras hacen que sus obras sean presentadas ya a título de clásicos en el repertorio de las mayores compañías de danza del mundo: el Ballet del Kirov, el New York City Ballet, el Ballet Nacional de Canadá, el English Royal Ballet y la Opera de Paris.

Entre los numerosos premios que le fueran otorgados se destacan los premios "Bessie" (1988, 1998, 2004, 2007) y los Premios Laurence Olivier (1992, 1999, 2009). Forsythe es nombrado Commandeur des Arts et Lettres (1999) por el gobierno de Francia y recibe también del gobierno alemán la Distinguished Service Cross (1997), el premio Wexner (2002) y el León de Oro a su Trayectoria en Venecia (2010).

Sinfonietta

JIRI KYLIAN

Jiří Kylián (Checoslovaquia, 1947) comienza su formación a la edad de nueve años en la Escuela Nacional de Ballet de Praga. En 1962 es aceptado como estudiante en el Conservatorio de Praga. En 1967, recibir una beca para continuar sus estudios en el Royal Ballet School de Londres. Tempranamente se incorpora como bailarín profesional al Ballet de Stuttgart dirigido por John Cranko.-

Hace su debut como coreógrafo con la obra Paradox para el Noverre Gesellschaft. Luego de crear tres ballets para la Nederlands Dans Theater (Viewers, Stoolgame y La Cathédrale Engloutie), es nombrado Director Artístico de la misma en 1975. En 1978 posiciona internacionalmente al Nederlands Dans Theater con su creación Sinfonietta. Ese mismo año, con Carel Birnie, funda la Nederlands Dans Theater II, y en 1991 se encuentra entre los iniciadores de la Nederlands Dans Theater III. En 1999 deja la dirección artística de la compañía, quedando asociado a la misma en su carácter de coreógrafo residente hasta diciembre de 2009.-

Jiří Kylián ha creado más de 100 obras que han sido representadas en todo el mundo. Ha realizado trabajos para el Nederlands Dans Theater, el Ballet de Stuttgart, la Opera de Paris, la Bayerisches Staatsoper de Munich, la Televisión Sueca, el Ballet de Tokio, entre otros. Ha trabajado con innumerables figuras de trayectoria internacional. Compositores de la talla de Arne Nordheim (Ariadne, 1997), Toru Takemitsu (Dream Time, 1983); y de diseñadores como Walter Nobbe (Sinfonietta, 1978), Bill Katz (Symphony of Psalms, 1978), John Macfarlane (Forgotten Land, 1980), Michael Simon (Stepping Stones, 1991), Atsushi Kitagawara (One of a Kind, 1998), Susumu Shingu (Toss of a Dice, 2005), Yoshiki Hishinuma (Zugvögel, 2009), entre otros.-

En el verano de 2006, junto al director de cine Boris Paval Conen, crea el largometraje Carmen, coreografiado directamente en las minas de la República Checa.

Durante el transcurso de su prolífica carrera recibe innumerables premios internacionales, entre los que se destacan: ser nombrado Oficial de la Orden de los Orange de Holanda, Doctor Honoris Causa de la Julliard School de New York, tres Premios Nijinsky en Monte Carlo (coreógrafo, compañía y obra), los Benoit de la Danza en Moscú y Berlín, Medalla de Honor del Presidente de la República Checa, Comandante de la Legión de Honor de Francia, y, en 2008, es distinguido con el mayor de los reconocimientos holandeses la Medalla de la Orden de la Casa de los Orange, entregada por la propia Beatrix, reina de los Países Bajos. En 2011, Kylián recibe el Premio a la Trayectoria en el campo de la danza y del teatro otorgado por el Ministerio de Cultura en Praga.

BNS

ballet nacional del sodre
d/a julio bocca

DATOS DERECHOS DE AUTOR

PROGRAMA I

DOBLE CORCHEA

Coreógrafo: VICENTE NEBRADA

Estreno: Royal Ballet of Wallonie, 1984.

Música: Benjamín Britten

Obra: Guía Orquestal para la Juventud

Duración: 17:40 min.

EL CORSARIO

(Pas de Deux de l'Esclave)

Coreógrafo: ANNA- MARIE HOLMES

Músicas: Adolphe Adams & otros

Duración: 08:00 min.

IN THE MIDDLE SOMEWHAT ELEVATED

Coreógrafo: WILLIAM FORSYTHE

Estreno: Ballet Nacional de l'Opera de Paris, 1987

Música: Thom Willems (en colaboración con Leslie Stuck)

Duración: 26,12 min.

BNS

ballet nacional del sodre
d/a julio bocca

TANGO & CANDOMBE

Coreógrafo: ANA MARIA STEKELMAN

Estreno mundial: BNS, JUNIO de 2011.

Duración: 23:00 min.

Músicas:

Compositor: Cuareim 1080

Obra: Armando La Llamada

Duración: 03,50 min.

Compositor: Berstein & Fernández Blanco.

Obra: El abrojito

Duración: 03,05 min.

Compositor: Pintín Castellanos.

Obra: El temblor

Duración: 01,58 min.

Compositor: J. Fravega & A. Pereda

Obra: Candombe lento

Duración: 01,39 min.

Compositor: Pintin Castellanos

Obra: Tirando a matar

Duración: 02,49 min.

Compositor: E. Donato & C.C. Lenzi

Obra: A media luz

Duración: 02,18 min.

Compositor: Gerardo Matos Rodríguez

Obra: La Cumparsita

Duración: 03,09 min.

Compositor: R. Collazo & C.C. Lenzi.

Obra: Araca Paris

Duración: 02,34

Compositor: Cuareim 1080

Obra: Vamo'arriba

Duración: 02,26 min.

BNS

ballet nacional del sodre
d/a julio bocca

PROGRAMA II

NUESTROS VALSES

Coreógrafo: VICENTE NEBRADA

Estreno: Ballet Internacional de Caracas, 1976.

Música: Teresa Carreño

Interprete/piano: Martín Troche

Duración: 22:44 min.

CISNE BLANCO

EL LAGO DE LOS CISNES – II ACTO

Coreógrafo: RAUL CANDAL

Estreno: BNS, 2010

Música: Piotr Illich Tchaikovsky

Duración: 07:38 min.

SINFONIETTA

Coreógrafo: JIRI KYLIAN

Estreno: Neederlands Dans Theater, 1978

Música: Leos Janacek

Duración: 22:00 min.

TANGO & CANDOMBE (23 MIN)

(Ver Programa I)